

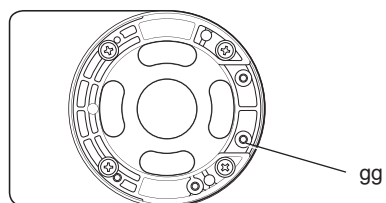
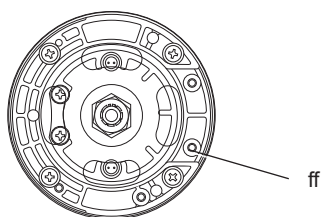
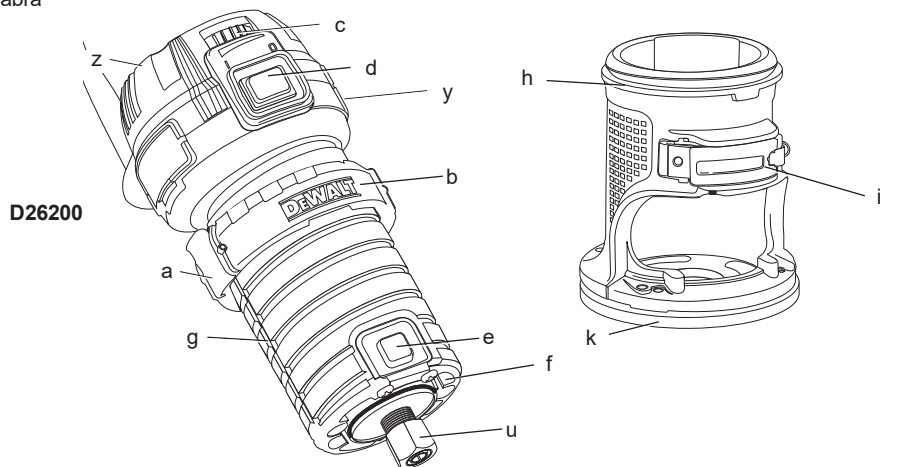


D26200
D26203
D26204

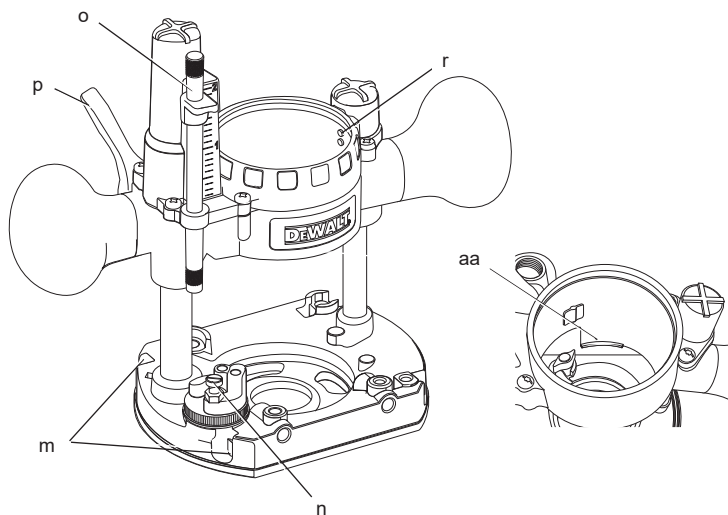
533222-11 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

1. ábra

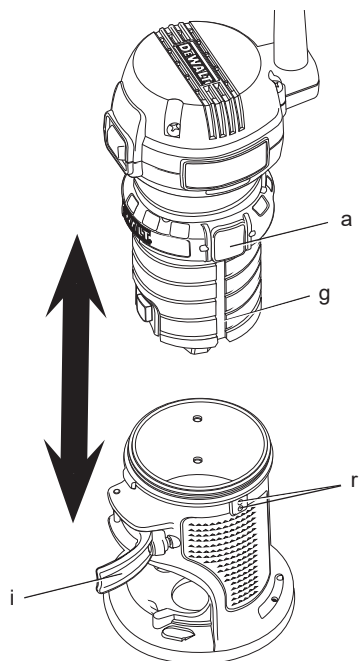


**D26203,
D26204**

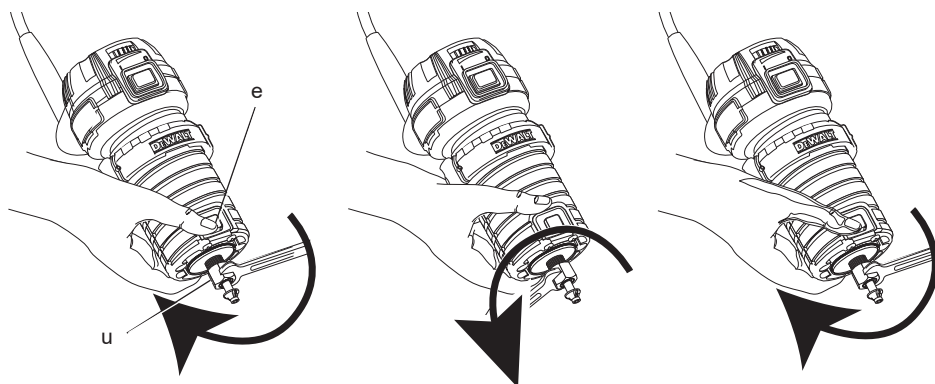


2. ábra

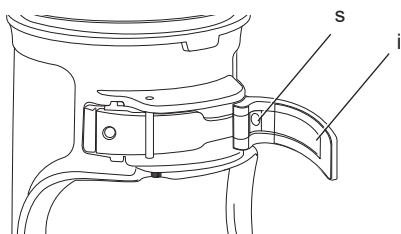
D26200



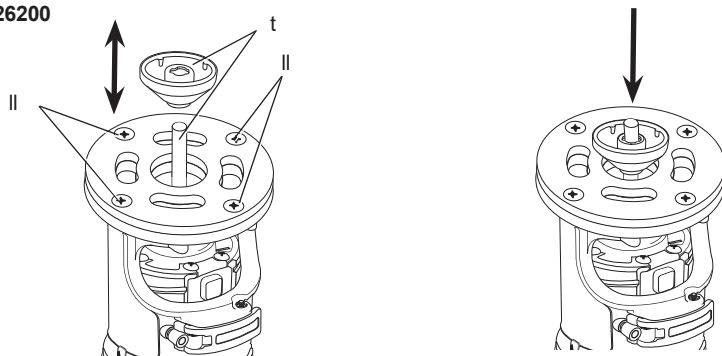
3. ábra



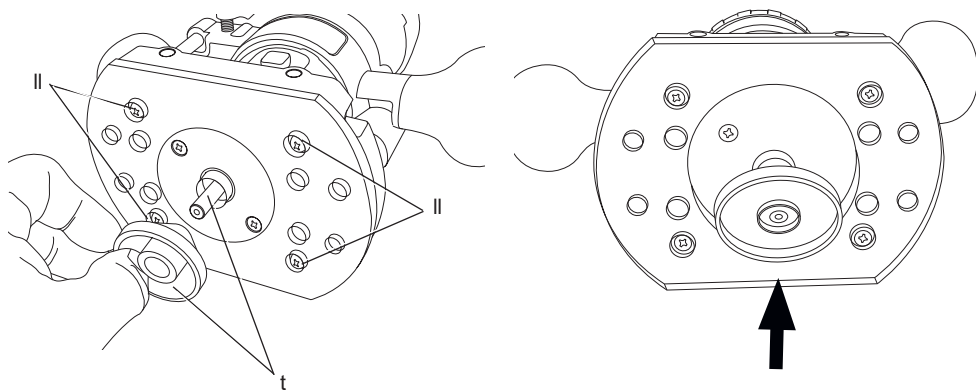
4. ábra



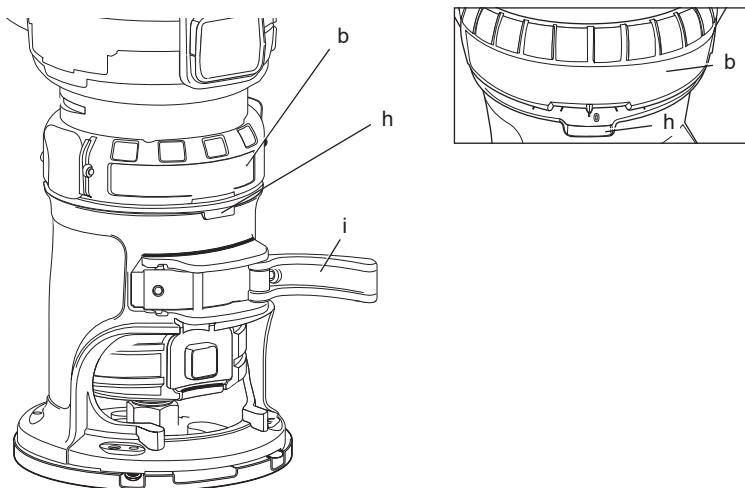
5A ábra
D26200



5B ábra
D26203, D26204

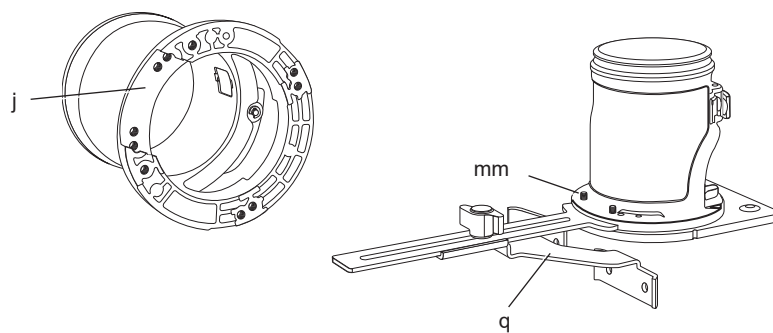


6. ábra



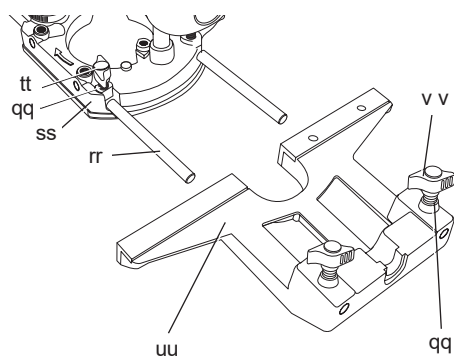
7A ábra

D26200



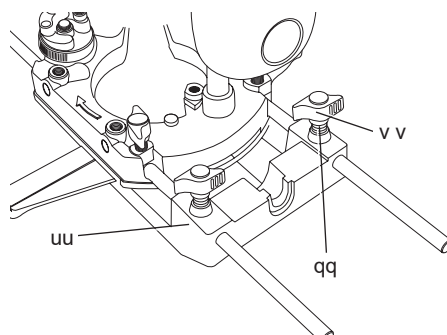
7B ábra

D26203, D26204

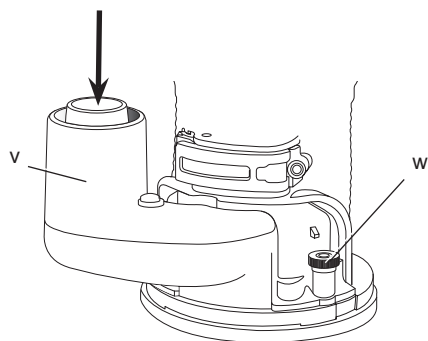


7C ábra

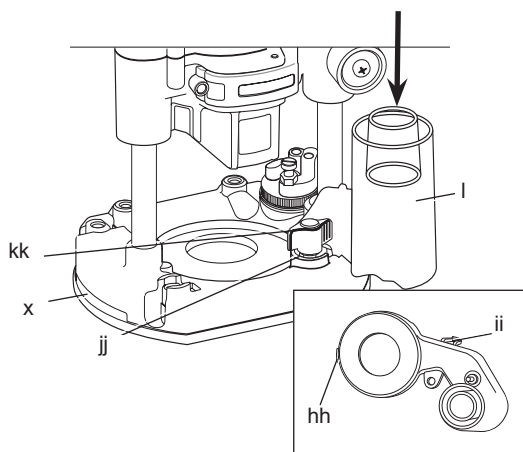
D26203, D26204



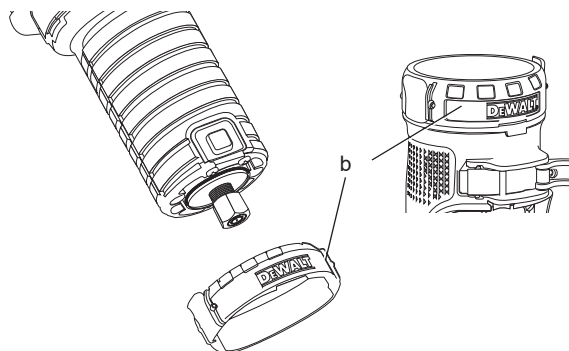
8. ábra



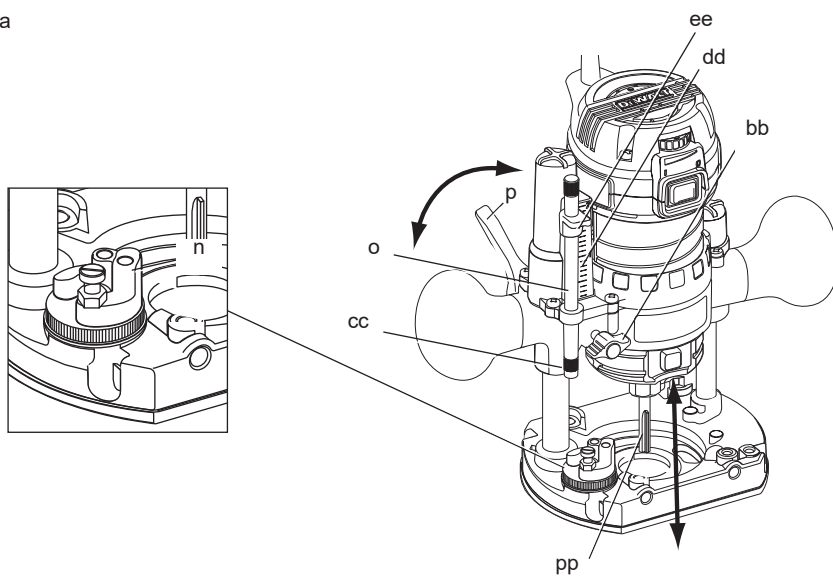
9. ábra



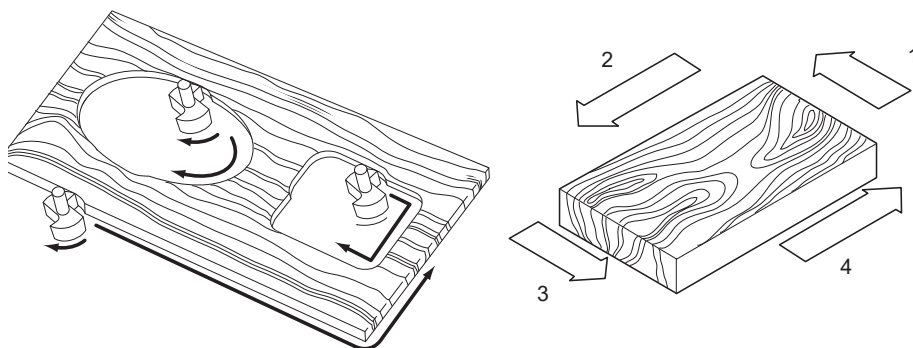
10. ábra



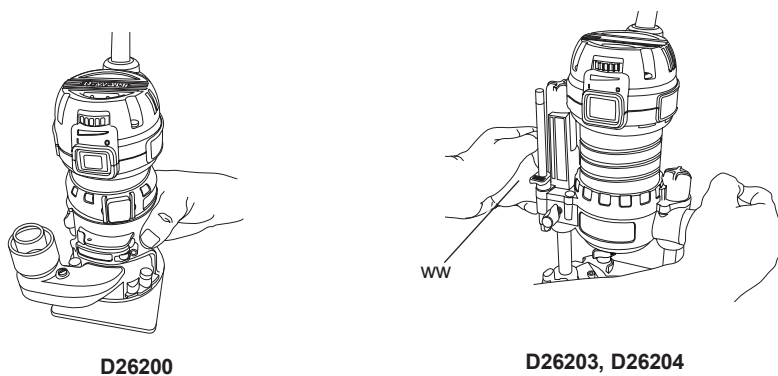
11. ábra



12. ábra



13. ábra



D26200

D26203, D26204

FELSŐMARÓK

D26200, D26203, D26204

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunknak, valamint átfogó termékfejlesztésünknek és innovációnak köszönhetően a DEWALT cég a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé vált.

Műszaki adatok

		D26200	D26203	D26204
Feszültség	V	230	230	230
E.K. és Írország	V	115/230	115/230	115/230
Típus		1	1	1
Felvett teljesítmény	W	900	900	900
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	16 000 - 27 000	16 000 - 27 000	16 000 - 27 000
Marókosár		1 oszlopos	2 oszlopos	2 oszlopos
Marókosár lökethossza	mm	55	55	55
Revolver mélységűtköző		5-fokozatú, skálával	5-fokozatú, skálával	5-fokozatú, skálával
Szorítópatron mérete	mm	8 (EK: 1/4")	8 (EK: 1/4")	8 (EK: 1/4")
Marófejek maximális átmérője	mm	30	30	30
Súly	kg	4,4	6,4	6,4
L _{PA} (hangnyomásszint)	dB(A)	77	77	77
K _{PA} (hangnyomásszint toleranciafaktor)	dB(A)	3,0	3,0	3,0
L _{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	88	88	88
K _{WA} (toleranciafaktor)	dB(A)	3,0	3,0	3,0

A súlyozott effektív rezgésgyorsulás (triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány előírásai alapján:

Vibráció kibocsátási érték a _h				
a _h =	m/s ²	7,0	7,0	7,0
Mérési bizonytalanság K =	m/s ²	2,7	2,7	2,7

Az adatlapon megadott vibráció kibocsátási értéket az EN 60745 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok vibráció kibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a vibrációnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott vibráció kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más munkafeladatokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a munkavégzés

teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett vibrációs ártalomnak lehet kitéve.

A vibrációnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Így a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is meg kell hozni, amelyek védik

a kezelőt a vibrációs hatástól,
például: a szerszám és tartozékainak
karbantartása, a kezek melegen
tartása, munkaritmus megszervezése.

Biztosítékok

Európa

230 V-os szerszámok 10 amper, hálózati

E.K. és Írország

230 V-os szerszámok 13 amper,
a csatlakozódugaszban

Definíciók: Biztonsági irányel- vek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető
szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak.
Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen
ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen
veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos**
vagy **súlyos sérüléshez** vezet.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan lehetséges
veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos**
vagy **súlyos sérüléshez vezethet**.



VIGYÁZAT: Olyan lehetséges
veszélyhelyzetet jelöl, amely
könnyű vagy közepesen súlyos
sérüléshez vezethet.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi**
sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot
jelöl, amely **anyagi kárt okozhat**.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



D26200, D26203, D26204

A DEWALT kijelenti, hogy a „**Műszaki adatok**”
című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek
a következő irányelveknek és szabványoknak:
2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Ezek a termékek a 2004/108/EC és a 2011/65/
EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további
információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba
a DEWALT vállalattal a következőkben
megadott vagy a kézikönyv hátoldalán található
elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok
összeállításáért; nyilatkozatát a DEWALT vállalat
nevében adja.

Horst Grossmann

Alelnök, Műszaki és Termékfejlesztési Részleg
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2010.08.20.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély
csökkentése érdekében olvassa át
a kezelési kézikönyvet.

Általános biztonsági figyel- meztetések elektromos kézi- szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el
minden biztonsági figyelmeztetést
és útmutatást. A biztonsági
figyelmeztetések és útmutatások
figyelmet kívül hagyása áramütést,
tűzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ

Az „elektromos szerszám” kifejezés
a figyelmeztetésekben az Ön által használt,
hálózatról működő (vezetékes) vagy
akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli)
elektromos szerszámot jelenti.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Tartsa munkaterületét tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen és sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikráktól a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- Az elektromos szerszám használata közben a gyermekeket és az arra járókat tartsa távol a munkaterülettől.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám dugasza a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának**

megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. A földelt kéziszerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és megfelelő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrénnel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.
- c) **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, megnő az áramütés veszélye.
- d) **Óvatosan kezelje a tápkábelt. Az elektromos kéziszerszámot soha ne hordozza és ne húzza a tápkábelénél fogva, és a dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől, illetve mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összekuszálódott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon hibaáram-védelemmel ellátott (RCD) áramforrást.** Hibaáram-védelemmel ellátott áramforrás használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3) SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) **Ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára és használja a józan esztét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig hordjon védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- c) **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja vagy**

magával viszi. Ha a szerszámot úgy hordozza, hogy az ujját közben a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, azzal balesetet okozhat.

- d) **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a beállító kulcsot vagy csavarkulcsot.** Forgó alkatrészen hagyott kulcs vagy csavarkulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Mindig megfelelően támassza meg a lábát, és tartsa magát egyensúlyban.** Így a szerszámot véletlenül helyzetekben is jobban tudja irányítani.
- f) **Viseljen megfelelő öltözködést. Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözködés, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha az adott eszközhöz porszívó vagy porgyűjtő is tartozik, ügyeljen ezek helyes csatlakoztatására és használatára.** Porgyűjtő használatával csökkenthetők a porral összefüggő veszélyek.

4) ELEKTROMOSSZERSZÁMOKHASZNÁLATA ÉS BENDŐZÉSE

- a) **Ne erőltesse túl az elektromos kéziszerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** Jobban és biztonságosabban végezheti el a munkát, ha a szerszámot olyan fordulatszámon működteti, amilyenre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a saját kapcsolójával nem lehet be- és kikapcsolni.** A kapcsolóhibás elektromos szerszámok használata veszélyes, azokat meg kell javítani.
- c) **A súlyos személyi sérülések veszélyének elkerülése érdekében kapcsolja le a szerszámot az elektromos hálózatról és/vagy az akkumulátorról, mielőtt beállítást végez rajta, tartozékot cserél vagy a helyére teszi.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a használatát és ezen kezelési útmutatásokat nem ismerik.**

Az elektromos szerszám gyakorlatlan felhasználó kezében veszélyes.

- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **Tartsa mindig tisztán és élesen a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámbefogókat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Nem az adott célra készült elektromos szerszám használata veszélyhelyzetet teremthet.

5) SZERVIZ

- a) **A szerszám karbantartását képzett szakemberrel végeztesse, és csak az eredetivel megegyező cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám folyamatos biztonságát.

További speciális biztonsági szabályok kompakt marógépekhez

- **Szorítókkal vagy más praktikus módon rögzítse biztonságosan a munkadarabot stabil felülethez.** Ha a munkadarabot a kezében tartja vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- **Az elektromos kéziszerszámot a javasolt markolási felületeinél fogja, amikor olyan helyen végez munkát, ahol fennáll annak veszélye, hogy a szerszám rejtett vezetékkel, vagy a saját tápkábelével kerül érintkezésbe.** Ha a szerszám áram alatt lévő vezetéket ér, a fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- **Fémet NE vágjon.**
- **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Így jobban uralhatja a szerszámot.
- **Tartsa erősen mindkét kezével a fogantyút, hogy az indítási nyomatéknak ellenállhasson.**
- **Kezét tartsa távol a vágási területtől. Soha, semmilyen okból ne nyúljon a munkadarab alá.** Vágás közben a marógép talpa szoros érintkezésben legyen a munkadarabbal. Ezek az óvintézkedések csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- **Ne járassa a motort, amíg nincs a marógép egyik talpába illesztve.** A motor nem arra készült, hogy kézben tartva működtessék.
- **Tartson állandó marási nyomást.** Ne terhelje túl a motort.
- **Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem szorul be semmibe, és nem fogja akadályozni a marási műveletet.**
- **Éles marófejet használjon.** Ha tompa a marófej, nyomás alatt a gép kicsúszhat.
- **Mielőtt leteszi a marógépet, győződjön meg arról, hogy a motor teljesen leállt.** Ha a marófej még forog, amikor a szerszámot leteszi, sérülés vagy anyagi kár következhet be.
- **Arra is ügyeljen, hogy a motor indításakor a marófej még ne érjen a munkadarabhoz.** Ha a motor indításakor a marófej érintkezésben van a munkadarabbal, a szerszám megugorhat, és azzal sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- **MINDIG kapcsolja le a szerszámot az áramforrásról, mielőtt beállítását végez vagy marófejet cserél rajta.**
- **Amíg a motor jár, kezét tartsa a marógéptől távol, hogy elkerülje a sérülés veszélyét.**
- **Közvetlenül használat után ne érjen a marógéphez.** Használat közben nagyon felforrósodhat a szerszám.
- **Átmetszés végzésénél gondoskodjon arról, hogy a munkadarab alatt legyen szabad hely.**
- **Húzza meg erősen a szorítópatron anyáját, hogy a marófej ne csúszhasson el.**
- **Soha ne húzza meg a szorítópatron anyáját, amíg a marófej nincs a helyén.**
- **Ezt a szerszámot ne működtesse 30 mm-nél hosszabb átmérőjű marófejjel.**
- **Kerülje az egyirányú (a 12. ábrán bemutatott irányval ellentétes irányú) marást. Egyirányú marásnál könnyebben elvesztheti a szerszám feletti uralmát, aminek személyi sérülés is lehet**

a következménye. Amikor „egyirányú marásra” van szükség (sarkok mentén), nagyon vigyázzon arra, hogy el ne veszítse a marógép feletti uralmát. Rövidebb marásokat végezzen, és menetenként csak minimális mennyiségű anyagot távolítsa el.

- Mindig 6-8 mm szárátmérőjű, a szorítópantronnak megfelelő méretű egyenes marófejet, horonymarót, profilmarót, függőleges marót vagy hornyolt kést használjon a szerszámmal.
- Mindig 30 000 min⁻¹ fordulatszámon működtesse és ennek megfelelő jelölésű marófejet használjon.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon olyan marófejet, amelynek átmérője meghaladja a műszaki adatoknál megadott maximális átmérőt.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő törmelék által okozott személyi sérülés veszélye.
- A munka közben felforrósodott tartozékok által okozott égési sérülés veszélye.
- A túl hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés veszélye.

A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.

DÁTUMKÓD HELYE (1. ÁBRA)

A gyártás évét is magában foglaló dátumkód (y) az eszköz adattáblájára van nyomtatva.

Példa:

2010 XX XX
Gyártás éve

A csomag tartalma

D26200

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Marógép rögzített talppal
- 1 Rögzített talp porgyűjtő
- 1 Párhuzamútköző (D262003)
- 1 Szorítópatron, 8 mm (EK: 1/4")
- 1 Csavarkulcs
- 1 Kezelési útmutató
- 1 Robbantott ábra

D26203

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Marógép bemerülő talppal
- 1 Bemerülő talp porgyűjtő
- 1 Párhuzamvezető vezetőrudakkal
- 1 Szorítópatron, 8 mm (EK: 1/4")
- 1 Csavarkulcs
- 1 Vezetőgyűrű, átmérő 17 mm
- 1 Központosító kúp
- 1 Kezelési útmutató
- 1 Robbantott ábra

D26204

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Marógép bemerülő talppal
- 1 Rögzített talp
- 1 Porgyűjtő rögzített talp
- 1 Porgyűjtő bemerülő talp
- 1 Párhuzamvezető vezetőrudakkal
- 1 Párhuzamútköző (D262003)
- 1 Szorítópatron, 8 mm (EK: 1/4")
- 1 Csavarkulcs
- 1 Vezetőgyűrű, átmérő 17 mm
- 1 Központosító kúp
- 1 Tartozéktáska
- 1 Kezelési útmutató
- 1 Robbantott ábra

- Ellenőrizze a készüléket és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Szánjon időt a használati útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására, mielőtt használná a szerszámot.

Leírás (1.-11. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal ugyanis anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- a. Gyorskioldó fűlek
- b. Mélységállító gyűrű
- c. Fordulatszám-beállító tárcsa
- d. Be- és kikapcsoló On/Off (I/O)
- e. Tengelyretesz gombja
- f. LED-ek
- g. Vezetőpecek vájata
- h. Finombeállító skála
- i. Reteszelőkar
- j. Párhuzamvezető rése (rögzített talpú)
- k. Talplemez [a kerek talplemez (ff) és a D-alakú talplemez (gg) tartozékként elérhető.]
- l. Vákuum csatlakozó (bemerülő talppal történő használathoz)
- m. Furatok Prémium párhuzamvezetőhöz (D26203, D26204)
- n. Revolverfej-leállító
- o. Mélységállító rúd
- p. Merülésreteszelő kar
- q. Párhuzamvezető
- r. Vezetőpecek
- s. Reteszelőkar állítócsavarja
- t. Központosító
- u. Szorítópatron anyája
- v. Vákuum csatlakozó (rögzített talp)
- w. Csavarok (vákuum csatlakozó, rögzített talp)
- x. Párhuzamvezető rése (bemerülő talp)
- y. Dátumkód
- z. Motor-egység
- aa. Motorütköző
- bb. Szárnyas csavar
- cc. Recézett gomb
- dd. Mélységállító skála
- ee. Nullázó fül
- ff. Kerek talplemez
- gg. D-alakú talplemez
- hh. Fül (vákuum csatlakozó, bemerülő talp)
- ii. Bepattanó fül (vákuum csatlakozó)

- jj. Műanyag alátét (vákuum csatlakozó)
- kk. Szárnyas csavar (vákuum csatlakozó)
- ll. Talplemez csavarjai
- mm. Párhuzamvezető csavarjai

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön nagy teljesítményű marógépét faanyagok, fából készült termékek és műanyagok nagy igénybevétel melletti professzionális marásához terveztük.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ezek a kompakt marógépek professzionális szerszámok.

NE engedje, hogy gyermekek hozzáérjenek a szerszámmal. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.



Az Ön DeWALT kéziszerszáma az EN 60745 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelő vezetékre.



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális kábelre.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A dugaszt fáziscsatlakozójához kösse a barna vezetékét.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám paramétereinek megfelelő jóváhagyott, 3-eres hosszabbítót válasszon (lásd a műszaki adatokat). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm²; maximális hossza 30 m.

Ha kábeldobot használ, mindig teljesen csévélje le a kábelt.

ÖSSZESZERELÉSÉSBÉÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

Marófejek

A szerszám a kereskedelemben elérhető marófejek (pl. egyenes, horony, profil, függőleges maró vagy hornyolt kés) széles választékával használható, amelyek műszaki adatai a következők:

1. Szárátmérő 6–8 mm
2. Marási sebesség legalább 30 000 fordulat/perc



FIGYELMEZTETÉS: Használható legnagyobb átmérő:

- Egyenes marófejeknél, horonymaró fejeknél, profilmaró fejeknél a maximális szárátmérőnek 8 mm-nek **KELL** lennie, a maximális átmérőnek 36 mm-nek **KELL** lennie, a legnagyobb marási mélységnek pedig 10 mm-nek **KELL** lennie.
- Függőleges marófejeknél a maximális szárátmérőnek 8 mm-nek **KELL** lennie, a maximális átmérőnek pedig 25 mm-nek **KELL** lennie.
- Hornyolt késeknél a maximális szárátmérőnek 8 mm-nek **KELL** lennie, a maximális átmérőnek pedig 40 mm-nek **KELL** lennie, valamint a maximális marási mélységnek 4 mm-nek **KELL** lennie.

A motor gyorskioldója (2. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

1. Nyissa ki a talp reteszelőkarját (i).
2. Vegye a motor-egységet egyik kezébe, és nyomja meg mindkét gyorskioldó fület (a).
3. Másik kezével fogja meg a talpat, majd húzza le a motort a talpról.

A marófej fel- és leszerelése (3. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

A MARÓFEJ FELSZERELÉSE

1. Vegye le a motor-egységet a talp-egységről, **A motor gyorskioldása** című részben ismertetett módon.
2. Tisztítsa meg a használni kívánt marófej kerek szárát, illeszse be a kilazított szorítópatronba ütközésig, majd húzza ki kb. 1,6 mm-rel.
3. Nyomja meg a tengelyzár gombját (e), hogy a tengely ne mozoghasson, közben a szorítópatron anyáját (u) a mellékelt csavarkulccsal forgassa az óramutató járásának irányába.

MEGJEGYZÉS: A szerszámon több tengelyütköző csap is van, ami lehetővé teszi, hogy a marófejet „kézi racsnizással” is meg lehessen húzni.

Kézi racsnizásos meghúzás:

- a. Anélkül, hogy a csavarkulcsot a szorítópatron anyájáról (u) levenné, nyomja meg a tengelyzár gombját (e).
- b. A még a szorítópatron anyáján (u) lévő kulccsal fordítsa meg a meghúzás irányát, hogy visszaállítsa a kulcs helyzetét.
- c. Nyomja meg ismét a tengelyzár gombját (e), majd forgassa a kulcsot az óramutató járásának irányába.

- d. Addig ismételve a műveletet, amíg a szorítópatron anyája (u) el nem éri a kívánt feszességet.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön a szorítópatron. Soha ne húzza meg a szorítópatron anyáját, amíg a marófej nincs a helyén.

A MARÓFEJ LESZERELÉSE

1. Vegye le a motor-egységet a talp-egységről **A motor gyorskioldása** című részben ismertetett módon.
2. Nyomja meg a tengelyzár gombját (e), hogy a tengely ne mozoghasson, közben a szorítópatron anyáját (u) a mellékelt csavarkulccsal forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

Kézi racsnizásos kilazítás:

- a. Anélkül, hogy a csavarkulcsot a szorítópatron anyájáról (u) levenné, nyomja meg a tengelyzár gombját (e).
- b. A még a szorítópatron anyáján (u) lévő kulccsal fordítsa meg a kilazítás irányát, hogy visszaállítsa a kulcs helyzetét.
- c. Nyomja meg ismét a tengelyzár gombját (e), majd forgassa a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- d. Addig ismételve a műveletet, amíg a szorítópatron anyája (u) ki nem lazul, és a marófej kivehetővé nem válik.

Szorítópatronok

MEGJEGYZÉS: Addig soha ne húzza meg a szorítópatront, amíg a marófej nincs benne. Ha – akár kézzel is – üresen húzza meg, a szorítópatron sérülhet.

A szorítópatron méretének változtatásához a fenti módon csavarja ki a szorítópatron egységet. A műveletet fordítva elvégezve szerelje fel a használni kívánt szorítópatront. A szorítópatron és anyája nem szétszerelhető. Ne is próbálja levenni a szorítópatront a szorítópatron anyájáról.

KEZELÉS

Használati tanácsok



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be biztonsági előírásokat és vonatkozó szabályokat.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt

beállítást, fel- vagy leszerelést végez rajta.



FIGYELMEZTETÉS: Ezt a szerszámot ne működtesse 30 mm-nél hosszabb átmérőjű marófejjel.

Helyes kéztartás (13. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.



FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, nehogy hirtelen megugorjon.

D26200

A helyes kéztartásnál egyik kezével a talpat markolja meg, ahogyan az ábra mutatja.

D26203, D26204

Bemerülő talp használatánál a helyes kéztartás az, ha egyik keze az egyik, másik keze pedig a másik bemerülő fogantyún (ww) van, ahogyan az ábra mutatja.

A motor indítása és leállítása (1. ábra)



VIGYÁZAT: A szerszám beindítása előtt minden idegen tárgyat távolítsa el a munkaterületről. Erősen markolja a szerszám fogantyúját, hogy ellenállhasson az indítási nyomatékknak.



VIGYÁZAT: A személyi sérülések elkerülése végett, valamint azért, hogy az elkészült munkadarab ne szenvedjen kárt, csak akkor tegye le a szerszámot, amikor az erőforrása már TELJESEN LEÁLLT.

A készüléket úgy kapcsolhatja be, hogy megnyomja a porvédett kapcsolónak (d) az ON feliratú és az „I” szimbólumnak megfelelő oldalát.

A készüléket úgy kapcsolhatja ki, hogy megnyomja a porvédett kapcsolónak (d) az OFF feliratú és az „O” szimbólumnak megfelelő oldalát.

A reteszelőkar állítása (4. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és

áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

A reteszelőkart ne szorítsa le túl nagy erővel. A túl erős leszorítástól a talp megsérülhet.

Amikor a reteszelőkar (i) le van szorítva, a motor nem tud mozogni a talpban.

Ha a reteszelőkart csak túl nagy erővel lehet leszorítani, vagy ha a motor a talpban a reteszelőkar leszorítása után is képes mozogni, utánállításra van szükség.

A reteszelőkar szorítóerejének állítása:

1. Nyissa a reteszelőkart (i).
2. Imbuszkulccsal forgassa a csavart (s) kis lépésekben.

MEGJEGYZÉS: Az óramutató járásának irányában forgatva a kart feszíti, azzal ellenkező irányban forgatva pedig lazítja.

A talplemez központosítása (5. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

Ha a talplemez állítása, változtatása vagy cseréje szükséges, központosító szerszám használata ajánlatos, lásd a *Tartozékok* című részben.

A központosító szerszám egy kúp és egy pecekből áll. A talplemez állítását az alábbiak szerint végezze:

1. Lazítsa meg, de ne vegye ki a talplemez csavarjait (ll), hogy a talplemez szabadon mozoghasson.
2. Illessze a pecket a szorítópatronba, és húzza meg a szorítópatron anyáját.
3. Illessze a motort a talpba, majd szorítsa le a talpon lévő reteszelőkarral.
4. Helyezze a kúpot a pecekre (t), majd finoman nyomja lefelé a kúpot, amíg meg nem akad, ahogy az ábra mutatja. Ezzel központosította a talplemezt.
5. A kúp lenyomva tartásával húzza meg a talplemez csavarjait.

Sablonvezetők használata

A bemerülő talplemez befogadja a sablonvezetőket. Rögzített talp esetén ehhez egy kiegészítő talplemez szükséges. Az Ön szerszámaához ajánlott tartozékok a helyi forgalmazónál vagy hivatalos szervizben külön költség ellenében beszerezhetők.

MEGJEGYZÉS: A D-alakú talplemez nem fogad be sablonvezetőket, és úgy terveztük, hogy legfeljebb 30 mm átmérőjű marófejeket lehessen rászerelni.

A SABLONVEZETŐK HASZNÁLATÁNAK MÓDJA

1. Szerelje a sablonvezetőt a talplemezre két csavarral, és húzza meg szorosan.
2. Központosítsa a talplemezt. Lásd **A talplemez központosítása** című részben.

Marási mélység beállítása (6. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

1. Válassza ki és szerelje fel a használni kívánt marófejet. Lásd **A marófej fel- és leszerelése** című részben.
2. Szerelje a talpat a motorhoz, és a talp legyen a mélységállító gyűrűhöz (b) rögzítve. Helyezze a marót a munkadarabra.
3. Nyissa a reteszelőkart (i), és forgassa a mélységállító gyűrűt (b) addig, amíg a marófej éppen hozzáér a munkadarabhoz. A gyűrűt az óramutató járásának irányában forgatva emeli, azzal ellentétes irányban forgatva pedig süllyeszti a marófejet.
4. Forgassa a finombeállító skálát (h) az óramutató járásának irányában addig, amíg a skála 0 jelzése egy vonalba nem kerül a mélységállító gyűrű alján lévő mutatóval.
5. Forgassa a mélységállító gyűrűt addig, amíg a mutató a finombeállító skálán a kívánt marási mélységre nem mutat.

MEGJEGYZÉS: A skála egy jelölése 0,5 mm mélységváltozásnak felel meg, a gyűrű teljes (360°-os) elfordítása pedig 12,7 mm-rel változtatja meg a mélységet.

6. A reteszelőkarral (i) zárja a talpat.

Párhuzamvezető használata (7A ábra)

A D26200 és D26204 típushoz mellékelünk egy párhuzamutközőt, amely mind rögzített mind bemeülő talppal jól működik. A D262003-XJ párhuzamutköző a a többi típushoz külön költség ellenében beszerezhető a helyi forgalmazótól vagy szerviztől.

1. Vegye le a motor-egységet a talp-egységről **A motor gyorskioldása** című részben megadott módon.
2. Vegye ki a lapos fejú csavarokat (mm) a párhuzamvezetőn lévő tárolófuratokból.
3. Csúsztassa a párhuzamvezetőt a párhuzamvezető részébe (j) a talp oldalán. Illesse a két lapos fejú csavart a megfelelő furatokon át a talplemezbe a párhuzamvezető rögzítéséhez. Húzza meg a csavarokat
4. A párhuzamvezetőhöz kapcsolódó minden utasítást tartson be.

MEGJEGYZÉS: A párhuzamvezető leszereléséhez fordított sorrendben végezze a műveleteket. A párhuzamvezető leszerelése után mindig tegye vissza a két lapos fejú csavart (mm) a párhuzamvezetőn lévő tárolófuratokba, hogy el ne vesszenek.

Párhuzamvezető használata vezetőrudakkal (csak bemeülő talp esetén: D26203 és D26204 típusnál)

Egy párhuzamvezető vezetőrudakkal mellékelhető az Ön bemeülő talp egységéhez. Prémium párhuzamvezető (DE6913 típus) is beszerezhető a helyi forgalmazójától vagy szerviztől külön költség ellenében.

PÁRHUZAMVEZETŐ FELSZERELÉSE (7B ÁBRA)

1. Rögzítse a vezetőrudakat (rr) a marógép talpához (ss).
2. Rögzítse a szárnyas csavarokat (tt) és a rugókat (qq) a talphoz.
3. Húzza meg a szárnyas csavarokat (tt).
4. Csúsztassa a párhuzamvezetőt (uu) a rudak fölé.
5. Rögzítse a szárnyas csavarokat (tt) és a rugókat (qq) a párhuzamvezetőhöz.
6. Ideiglenesen húzza meg a szárnyas csavarokat (v v). Lásd **A párhuzamvezető állítása** című részben.

A PÁRHUZAMVEZETŐ ÁLLÍTÁSA (1., 7C ÁBRA)

Kövesse a párhuzamvezetőre vonatkozó szerelési útmutatásokat.

1. Rajzolja be a marás vonalát az anyagon.
2. Süllyessze a marókosarat addig, amíg a marófej hozzá nem ér a munkadarabhoz.
3. Reteszelve a merülő szerkezetet a merülésreteszelő karjának (p) kioldásával.
4. Állítsa a marógépet a vágási vonalra. A marófej külső vágóélének egybe kell esnie a marási vonallal.
5. Csúsztassa a párhuzamvezetőt (uu) neki a munkadarabnak és húzza meg a rögzítőcsavarokat (v v).

Vákuum csatlakozó (csak rögzített talpnál, 8. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

A marógépet a porszivóhoz a következő módon csatlakoztassa:

1. Vegye le a motor-egységet a talp-egységről **A motor gyorskioldása** című részben ismertetett módon.
2. Rögzítse a vákuum csatlakozót (v) a talphoz a bemutatott módon. Kézzel húzza meg erősen a szárnyas csavarokat (w).
3. Rögzítse a tömlő adaptert a vákuum csatlakozóhoz.
4. Vákuum csatlakozó használatánál ügyeljen a porszivó elhelyezésére. Győződjön meg arról, hogy a porszivó stabil és a tömlője nem ér a munkadarabhoz.

Vákuum csatlakozó (csak bemeülő talpnál, 9. ábra)

1. Vegye le a motor-egységet a bemeülő talpról **A motor gyorskioldása** című részben ismertetett módon.
2. Csúsztassa a vákuum csatlakozón lévő fület (a betétképen: hh) a bemeülő talp részébe és a bepattanó fület (a betétképen: ii) a bemeülő talp furatába.

3. Rögzítse a talphoz a mellékelt műanyag alátéttel (jj) és szárnyas csavarral (kk). Kézzel húzza meg erősen a szárnyas csavart.
4. Rögzítse a tömlő adaptert a vákum csatlakozóhoz.
5. Vákum csatlakozó használatánál ügyeljen a porelszívó elhelyezésére. Győződjön meg arról, hogy a porelszívó stabil és a tömlője nem ér a munkadarabhoz.

Összeállítás: Rögzített talp

A MOTOR BEILLESZTÉSE A RÖGZÍTETT TALPBA (1., 2. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

1. Nyissa a talp reteszelőkarját (i).
2. Ha a mélységállító gyűrű (b) nincs a motoron, csavarja rá a mélységállító gyűrűt (b) a motorra, hogy kb. félfúton legyen a motor teteje és alja között, ahogyan az ábra mutatja. A motoron lévő vajat (g) a talpon lévő vezetőpecekhez (r) igazítva illessze a motort a talpba. Csúsztassa a motort lefelé, amíg a mélységállító gyűrű a helyére be nem pattan.

MEGJEGYZÉS: A vezetőpecek vajat (g) a motor bármelyik oldalán megtalálhatók, így kétféle irányban is felszerelhető.

3. A mélységállító gyűrű forgatásával állíthatja a marás mélységét. Lásd a **Marási mélység beállítása** cím alatt.
4. A kívánt mélység elérésekor zárja a reteszelőkart (i). A marás mélységének beállításáról a **Marási mélység beállítása** cím alatt talál tájékoztatást.

Összeállítás: Bemerülő talp

A MOTOR BEILLESZTÉSE A BEMERÜLŐ TALPBA (1., 10. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

1. Vegye le a motorról a mélységállító gyűrűt (b). Bemerülő talppal az nem használható.

MEGJEGYZÉS: Amikor a mélységállító gyűrűt nem használja, pattintsa rá a rögzített talpra, hogy el ne vesszen (10. ábra).

2. A motoron lévő vajat (g) a talpon lévő vezetőpecekhez (r) igazítva illessze a motort (g) a talpba. Csúsztassa a motort lefelé, amíg a motorútköző (aa) meg nem állítja.
3. Zárja a reteszelőkart (i).

A BEMERÜLŐ MARÓ MÉLYSÉGÉNEK ÁLLÍTÁSA (11. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

1. A merülésreteszelő karjának (p) kioldásával oldja ki a merülő szerkezetet. Sülyessze lefelé a marót, amennyire lehet, hogy a marófej (pp) éppen csak elérje a munkadarabot.
2. A merülésreteszelő karjának (p) kioldásával reteszelve a merülő szerkezetet.
3. A szárnyascsavart (bb) az óramutató járásával ellentétes irányban csavarva lazítsa ki a mélységállító rudat (o).
4. Csúsztassa a mélységállító rudat (o) lefelé, hogy elérje a legelső revolverfej-leállítót (n).
5. Csúsztassa a mélységbeállító rúdon lévő nullázó fület (ee) úgy, hogy annak felső vége a mélységállító skála (dd) nulla jelzésénél legyen.
6. Fogja meg a mélységállító rúd (o) felső, recézett részét, csúsztassa felfelé úgy, hogy a fül (ee) egy vonalba kerüljön a mélységállító skálán (dd) a kívánt mélység jelzésével.
7. A szárnyas csavar (bb) meghúzásával rögzítse a mélységállító rudat a helyén.
8. Mindkét kezét a fogantyúkon tartva a merülésreteszelő karjának (p) húzásával oldja ki a merülő szerkezetet. A merülő szerkezet és a motor felfelé fognak mozogni. Amikor a marógép bemerült, a mélységállító rúd a revolverfej-leállítóhoz ütközik, ezért a marógép pontosan a kívánt mélységet éri el.

FORGÓ REVOLVERFEJ HASZNÁLATA TÖBBLÉPCSŐS MARÁSNÁL (11. ÁBRA)

Ha a kívánt marási mélység nagyobb, mint amekkorát egyetlen marási művelethez be

lehet állítani, forgassa úgy a revolverfejet, hogy a mélységállító rúd (o) kezdetben egy vonalba kerüljön a magasabbik revolverfej-leállítóval. Az egyes marási műveletek után forgassa úgy a revolverfejet, hogy a mélységütköző a rövidebb oszloppal legyen egy vonalban a kívánt marási mélység eléréséig.



FIGYELMEZTETÉS: A revolverfej-leállítón a gép működése közben ne változtasson. Ilyenkor a keze túl közel kerülne a marófejhez.

A MARÁSI MÉLYSÉG FINOMBEÁLLÍTÁSA (11. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

A mélységállító rúd alsó végénél lévő recézett gombbal (cc) végezhet finombeállítást.

1. A marás mélységének csökkentéséhez forgassa a gombot az óramutató járásának irányában (a marógép felső részétől nézve).
2. A marás mélységének növeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával ellentétes irányban (a marógép felső részétől nézve).

MEGJEGYZÉS: A gomb teljes körbefordítása kb. 1 mm-rel változtatja meg a marás mélységét.

MARÁS A BEMERÜLŐ TALPPAL (11. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: A bemerülő talpnál alapbeállítás szerint reteszelve van a marási mélység.

A merülésreteszelő a kezelő beavatkozását igényli a „kioldó-reteszelő” szerkezet működtetéséhez.

1. Nyomja meg a merülésreteszelő karját (p), majd sülyessze a marógépet addig, amíg a marófej el nem éri a beállított mélységet.
2. Amint a kívánt mélységet elérte, oldja ki a merülésreteszelő karját (p).

MEGJEGYZÉS: A merülésreteszelő karjának kioldásával a motor automatikusan rögzítődik a helyére.

MEGJEGYZÉS: Ha nagyobb szorítóerő szükséges, kézzel nyomja a merülésreteszelő karját.

MEGJEGYZÉS: Ha nagyobb szorítóerő szükséges, nyomja tovább a reteszelőkart az óramutató járásának irányában.

3. Végezze el a marást.
4. A merülésreteszelő karjának lenyomásával letiltja a reteszelő szerkezet működését, és a marófej kiugorhat a munkadarabból.
5. Kapcsolja ki a marógépet.

Kezelés Minden talp

ELŐTOLÁS IRÁNYA (12. ÁBRA)

A marási művelet sikeres elvégzése szempontjából nagyon fontos az előtolás iránya. A számok néhány szokásos marási műveletnél alkalmazandó helyes előtolási irányt mutatják. Általános követendő szabály, hogy külső marásnál a marógépet az óramutató járásával ellentétes irányban, belső marásnál pedig az óramutató járásának irányában mozgassuk.

Egy fa munkadarab külső élének kialakítását a következő lépésekben végezze:

1. Munkálja meg a szálirányra merőleges oldalt balról jobbra
2. Munkálja meg a rostírányú oldalt balról jobbra
3. Vágja le a szálirányra merőleges másik oldalt
4. Munkálja meg a maradé rostírányú oldalt

A MARÓGÉP FORDULATSZÁMÁNAK MEGVÁLASZTÁSA (1. ÁBRA)

A Fordulatszám-beállító táblázat szerint válassza meg a marógép fordulatszámát. A marógép fordulatszámát a fordulatszám-beállító tárcsával (c) állíthatja.

LÁGYINDÍTÁS FUNKCIÓ

A kompakt marógépek elektronikája lágyindítási funkciót tesz lehetővé, minimalizálva a motor indítási nyomatékát.

FORDULATSZÁM-VEZÉRLÉS (1. ÁBRA)

Ez a marógép fordulatszám-beállító tárcsával (c) van felszerelve, amellyel a fordulatszám 16 000 és 27 000 percenkénti fordulat között fokozatmentesen állítható. A fordulatszámot a fordulatszám-beállító tárcsa (c) forgatásával állíthatja.

MEGJEGYZÉS: Alacsony és közepes fordulatszámú üzemeltetésnél a fordulatszám-vezérlés megakadályozza a motor fordulatszámának visszaesését. Ha azt

hallja, hogy változik a fordulatszám, és a motort tovább terheli, az túlmelegedhet és károsodhat. A szerszám károsodásának megelőzése végett csökkentse a marási mélységet és/vagy lassítsa az előtolást.

A kompakt marógépek elektronikája marási művelet közben ellenőrzi és tartja a fordulatszámot.

FORDULATSZÁM-BEÁLLÍTÓ TÁBLÁZAT

TÁRCSA BEÁLLÍTÁSA	PERCENKÉNTI FORDULAT (KB.)	ALKALMA- ZÁSA
1	16 000	Nagy átmérőjű marófejek
2	18 200	
3	20 400	
4	22 600	Kis átmérőjű marófejek. Puhafa, műanyagok, lemezelt anyagok.
5	24 800	
6	27 000	

MEGJEGYZÉS: A jobb minőségű munka érdekében inkább több könnyebb, mint egy nehezebb marási műveletet végezzen.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos kéziszerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. A szerszám folyamatos és kielégítő működése függ a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is.



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az indító kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

Szénkefék ellenőrzése

Folyamatos biztonsága és érintésvédelme érdekében a szénkefék ellenőrzését és cseréjét ezen a szerszámon CSAK a DEWALT gyár szervize, egy DEWALT által megbízott szerviz vagy más szakképzett szervizszemélyzet végezheti.

Kb. 100 üzemóra után juttassa el a szerszámot a DEWALT gyár szervizébe vagy egy DEWALT által megbízott szervizbe alapos tisztítás és átvizsgálás céljából. Cseréltesse ki az elhasználódott alkatrészeket, és végeztesse el a szerszám kenését friss kenőanyaggal. Szereltesse bele új szénkeféket, és próbálja ki a szerszám teljesítményét.

Ha a fentiekben említett karbantartás előtt teljesítménycsökkenést észlel, a szerszámnak azonnali szervizre van szüksége. ILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NE HASZNÁLJA TOVÁBB A SZERSZÁMOT. Ha a tápfeszültség a szerszám működtetéséhez megfelelő, juttassa el a szerszámot a szervizbe azonnali szervizelés céljából.

A motor és a talp viaszolása

Annak érdekében, hogy a motor a talphoz viszonyítva simán mozoghasson, a motor-egység külsejét és a talp belsejét be lehet viaszolni bármilyen szokványos pasztával vagy folyékony viasszal. A gyártó útmutatása szerint dörzsölje be viasszal a motor-egység külső átmérőjét és a talp belső átmérőjét. Hagyja a viaszt kiszáradni, és a maradványait puha ronggyal távolítsa el.



Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel további kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: *Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőnyílásokban vagy azok környékén, fúvassa le száraz levegővel. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és porvédő maszkot.*



FIGYELMEZTETÉS: *A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhe szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse folyadékba a szerszám alkatrészeit.*

Külön rendelhető tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként.

Ha egy napon úgy találja, hogy DEWALT szerszáma cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Gondoskodjék az ilyen hulladék elkülönített kezeléséről.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újrafelhasználását. Az újrahasznosított anyagok felhasználása segít a környezetszennyezés megelőzésében és csökkenti a nyersanyagok iránti igényt.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve hogy új termék vásárlásakor a kereskedő vállalja az elhasznált termék visszavételét.

A DEWALT lehetőséget biztosít a DEWALT termékek begyűjtésére és újrafeldolgozására, amint azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, juttassa vissza a terméket bármely hivatalos márkaszervizünkbe, ahol azt Öntől a nevünkben át fogják venni.

Az Önhöz legközelebbi hivatalos szerviz helyét megtudhatja a helyi DEWALT képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből. Emellett a DEWALT márkaszervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és elérhetőségeink részletes ismertetése megtalálható a következő honlapon: **www.2helpU.com**.



DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bíz az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.

2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.

2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)

2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.

2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.

2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.

3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárák, fűrészlapok, csiszolókorongok.

3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszkből cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.

3.4 A DEWALT partnerei által szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.

3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.

3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházt

3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.

4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.

4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.

4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.

4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| • Szénkefék | • Vezeték szettek |
| • Burkolatok | • Tokmányok |
| • Peremek | • Tárcsa tartók |
| • Tömítések | • O gyűrűk |
| • Zsírok, kenőanyagok | |

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- | | |
|------------|-------------|
| • O gyűrűk | • Ütőszögek |
| • Rugók | • Ütközők |

Kalapácsok

- | | |
|-----------------|------------|
| • Ütőmechanika | • Hengerek |
| • Szerszámtartó | • Racsnik |

Ütvecsavarozók

- | | |
|------------|------------|
| • Üllő | • Bittartó |
| • Ütő rész | |

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználtak komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviseletétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DEWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása tértésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmazható!

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát.. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet cím) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőlenyomatot. Kérjük, kísérvé figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
- A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
- c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték

megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

- d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
 - e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakon túl további követelményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezése vagy üzemben tartása más módon nem biztosítható, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerűen, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágycsák, szénkefe, csillagok, csillagok);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.

- 3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**
 - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti.
- Termékszavatossági jogait a termék előállítójával vagy forgalmazójával szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztónak kell bizonyítania. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanezen hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
- b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
- c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dologt átvetheti. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyvben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó

szavatossági és jótállási igényének megítéléshez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemei a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati díj összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezésének időpontja, vásárlás időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.

- d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszerviz közreműködését vagy szakvéleményt szerezhet be.
- e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
- f) Ha a fogyasztó kijavítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jegyen vagy a jótállási nyilatkozaton feltüntetett javítószolgáltatónál kívánja érvényesíteni, a javítószolgáltat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgáltat (szerviz) a kijavítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgáltat (szerviz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítását közölni a vállalkozással, amennyiben
- a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
 - a javítás várható idejéről, ha a termék javítása előreláthatóan tízenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
 - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
- g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
- Ha a jótállási időtartam alatt a **termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható**, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a **termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik**, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
 - Ha a **termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor**, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kö-

telezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződés szerinti teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.

- i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- j) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árlétszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- l) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- m) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- n) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamárák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Gyártó: DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
--	--

Központi Márkaszerviz
 FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
 RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
<https://sbd.fixit-service.com/>
 E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
 Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.
 e-mail: info@stanleytools.hu
 Tel: +3617859575

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A javítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás

.....

Szervizből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem**
(aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszervíz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	1107 Budapest Barabás utca 5.	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu





CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
1107 Budapest
Barabás utca 5.
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy **PL** Przebieg napraw gwarancyjnych
H A garanciális javítás dokumentálása **SK** Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis